الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/36/118
S/14392
4 March 1981
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البنود ٢٢ و٣٤ و٥٨ و٨٣ من القائمة الأولية*
الحالة في كمبوتشيا
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي اسيا
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص
بتعزيز الأمن الدولي
مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٣ آذار/مارس ١٩٨١ وموجهة الى الأمين
العام من الممثل الدائم لتايلند لدى الأمم المتحدة

ردا على الرسالة المؤرخة في ١٣ شباط/فبراير ١٩٨١ والموجهة اليكم من الممثل الدائم لجمهورية فييت نام الاشتراكية لدى الأمم المتحدة (A/36/103-S/14374) ، أتشرف بأن أقدم طي هذا ، بناء على تعليمات من حكومتي ، مقتطفات ذات صلة بالموضوع من البيان الصحفي الذى أصدرته وزارة الخارجية في تايلند ، يوم الجمعة ٢٧ شباط/فبراير ١٩٨١ ، راجيا أن تتكرموا بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البنود ٢٢ و ٣٤ و ٥٨ و ٨٣ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) م.ل. بيرابهونغزى كاسمسرى
الممثل الدائم

* A/36/50 .

../..

81-05934

مرفـــــق

مقتطفات من البيان الصحفي الصادر عن
وزارة الخارجية في تايلند يوم الجمعة ،
٢٧ شباط/فبراير ١٩٨١

بتاريخ ١١ شباط/فبراير ، أصدر الناطق الرسمي لوزارة الخارجية الفييتنامية بيانا أورد فيه حوادث حصلت في الآونة الأخيرة بين تايلند ولاوس . وبعد ذلك طلب الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة في نيويورك من الأمين العام للأمم المتحدة تعميم البيان المذكور على جميع أعضاء الأمم المتحدة . وبهذا العمل ، تنتحل السلطات الفييتنامية لنفسها مهمة التحدث باسم جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية . وهذا البيان الفييتنامي يتضمن التشويه المعتاد للحقائق المتعلقة بالحالة وليس من شأنه الا أن يخدم لزيادة التوتر في المنطقة .

ويجدر بالملاحظة خاصة أن الحوادث التي حصلت بين تايلند ولاوس قد حلّها هذان البلدان حلا مرضيا بالطرق والوسائل المتوفرة لهما . ولم يكن الجانب التايلندي هو البادئ بهذه الحوادث ، كما تذكر الدعاية الفييتنامية . كما أن هناك مجموعة من الأدلة توحي بقوة أن الجانب اللاوي أيضا ليس الملوم أساسا . وبالعكس من ذلك ، فان الحوادث - هذه وأخرى كثيرة وقعت في الماضي - جاءت نتيجة لأعمال التخريب المقصودة التي قام بها طرف ثالث بغية افساد العلاقات بين البلدين وبذر الشقاق بينهما .

لقد كان هناك انتهاكات ضد سيادة تايلند ، وقد وقع بعض أشد هذه الانتهاكات خطورة في حزيران/يونيه ١٩٨٠ وكانون الثاني/يناير ١٩٨١ ، عندما شنّ عدد كبير من الجنود الفييتناميين غارات مقصودة في أعماق أراضي تايلند من كمبوتشيا . وقد أبلغ الأمين العام للأمم المتحدة بجميع هذه الحوادث وعمّمت المعلومات المتصلة بها بوصفها وثائق رسمية للجمعية العامة للأمم المتحدة وكذلك كوثائق رسمية لمجلس الأمن . ويبرهن هذا كله مرة أخرى على أن السلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا يتعرضان للخطر بسبب استمرار فييت نام في اتباع سياسة المغامرة والسيطرة في لاوس وكمبوتشيا .

ان تايلند تحث فييت نام مرة أخرى على التخلي عن هذه السياسة لأنها لا تخدم قضية السلم والاستقرار في منطقة جنوب شرقي آسيا ولأن هذا النوع من السياسة يتعارض بجلاء مع ميثاق الامم المتحدة وقراراتها ذات الصلة والمعايير المقبولة للسلوك الدولي . وعلاوة على ذلك ، فان هذه السياسة تضاعف التنافس بين الدول الكبرى فتضر بجميع البلدان الصغرى في المنطقة .

وتؤكد تايلند وبلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ، من جديد ، رغبتها في اعادة السلم والاستقرار الى جنوب شرقي آسيا وفي تحويل المنطقة الى منطقة سلم وحرية وحياد ، خالية من كل أساليب وأشكال التدخل الخارجي . وهذه الاهداف يمكن أن تصبح حقيقة واقعة اذا انهت فييت نام ، كخطوة أولى ، احتلالها غير الشرعي لكمبوتشيا وتوقفت عن التدخل في شؤون البلدان المجاورة ؛ وثانيا ، اذا حلّت قضية كمبوتشيا بالوسائل السلمية وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٥/٦ .